

《不畏风雨》

图书基本信息

书名：《不畏风雨》

13位ISBN编号：978755028492X

出版时间：2016-10

作者：[日] 宫泽贤治 文,[日] 山村浩二 图

页数：48

译者：[美] 阿瑟·比纳德 英译,程璧 中译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《不畏风雨》

内容概要

生而为人，就要成为这样的人。
文学大师、思想巨匠宫泽贤治影响最广的终极之作。
一本从儿时陪伴一生，值得反复阅读的人生志向图画书。
影响三代人的坚忍与勇气，献给曾因此诗坚强起来的人们，
现在的你我和未来的孩子。

编辑推荐

日本演员渡边谦、宫泽理惠灾难后诵读的最抚慰人心的诗篇；
频繁出现在日本课本、动画片（小丸子、灌篮高手等）、电视剧（重版出来等），多次被影视、音乐、书籍、社会活动改编应用，被反复吟诵的百年佳作；
它是宫泽贤治最负盛名的代表作，其诗歌作品中的异数！
奥斯卡短片动画提名奖导演山村浩二跨越时空的对话，绘制诗性的延伸
中英双语，歌者程璧，诗人阿瑟·班纳德译作
李长声倾情作序，王敏、廖伟棠导读解析
跨越时空的经典励志之作，影响三代人的坚忍与勇气
胸怀宇宙者，无论身处多么偏远处，总是能超越地方性而存在
每一个人成为新人，世界才是真正新生的世界
宫泽贤治是日本最受欢迎的作家之一，日本曾做过一项调查由读者自由投票，选出了“这一千年里你最喜欢的日本文学家”。宫泽贤治名列第四，远超过里太宰治，谷崎润一郎，川端康成，三岛由纪夫，安部公房，大江健三郎以及村上春树。宫泽贤治短短37年人生，除了童话之外，一共创作了八百多首诗。绝大多数没有公开发表，少量则集结成诗集《春与修罗》，以自费方式出版。贤治生前的作品乏人问津，却在逝世后，成为日本家喻户晓的国民作家，作品被收录在课本中，因其强大的精神感召力，成为日本人的心灵原乡与文学象征之一。
宫泽贤治的作品带着强烈的幻想色彩，大量运用自然的象征物与情境，乍读也许悲伤，却又可以感受生之强韧与力量，以及对人和土地的深层关怀。宫泽贤治的一生短暂，身份却是丰富的，他是诗人，童话作家，农业家，教育家，也是虔诚的佛教徒与社会运动者。他热爱自然，憧憬宇宙，关心科学，也将自己的理想主义情怀投入不间断的实践之中，以自己的短暂一生脚踏实地行动着。
日本东北大地震引发海啸，核灾后，演员渡边谦朗诵的不畏风雨，经网络传播，也传颂至世界，让人体会到诗歌到力量。宫泽的东北风土，农民心境，农业情境，把土地与生活交织出现时与彼方的风景，都是感人的存在。宫泽贤治的诗和童话，素以奔放的想象力和深邃的洞察力，受到读者喜爱。作品被翻译成多种语言，包括英国，德语，瑞典，印度，中国，韩国等，日本内则有许多专门性等研究团体。
本书绘者山村浩二深入宫泽贤治的心灵，去描绘贤治所说的“心像素描”（他对自己的诗的特殊命名）。比如死亡场景的猫头鹰与星光的隐喻，争吵场景的天上野蜂与群鸟的隐喻，冷夏场景风中飞舞的划痕的隐喻等等，均是诗性的延伸。译者程璧以民谣歌唱者的从容自然，与宫泽追求的质朴坦荡的心灵相称。而英译者阿瑟·比纳德更是熟悉当代西方的生态主义思潮的，他的英译更巧妙地把诗引向更现代的议题，引导读者不止停留在一个经典文本上，更从此出发去看顾自身四周。
我们的孩子，除了阅读趣味作品外，也需要一些可以经时间洗练在心中生根发芽的种子。宫泽贤治这首诗给我们带来的冲击力，面对困苦时的精神状态，通过优秀的书籍质感，隐隐传递出力量与希望。
给孩子读诗、赏画、聆听文字、音乐、绘画中的节奏与韵味，这些感觉就会种在心中……面对困难时，勇敢、超越、与风雨并肩而立，成为像自然一样结实，安泰自在世上的灵魂。

内容简介

这首诗歌是宫泽贤治去世后弟弟在整理其遗物时发现并公布于世。它几乎成为现代所有日本人都诵读过的一首诗歌。全诗共31句，没有一个标点符号，一气呵成。内容上涵盖了作者的个人生活、社会活动和自我理想三个方面，层层推进描绘了一个不畏艰难，寻求超越的求道者形象。绘者山村浩二用清冷的笔触将诗中的意境演绎延伸，深入贤治的内心，画面用诸多隐喻描绘了贤治所说的心像素描。全

《不畏风雨》

书中英双语，译者皆用新的视角自然展露贤治质朴坦荡的心灵，接近贤治所期许我们成为的新人。

名人推荐

因为渡边谦的朗读，让我有机会接触到宫泽贤治这首诗。这是读一次便会打从心里喜爱以至佩服的诗。只因其朴实、澄明、忠于自己。有时候，简单直接也可来得动人。

——钟国强（诗人）

你们看到每一页里那个小小的、奔走的人影吗？他就是八十年前刚毅的贤治，也可以是当下和未来的我们。我们必须这样期许自身、面对我们的本性寻求超越。

——廖伟棠（诗人）

大概很多国家的国民对诺贝尔文学奖获得者川端康成毫无印象，但却了解宫泽贤治。

他的表达不华丽也不深奥，却令人深思，精神升华；不惊天动地也不宏伟壮观，却令人感动、欣慰。

我惊喜地发现，那种平淡的描绘像千古绝唱一样也可以表达真善美。

——王敏（旅日教授）

在我友人生病时，我一直念《不畏风雨》给她听，这是一首治愈的诗。

——又吉直树（日本作家）

贤治是人的样本。

——井上厦（日本作家）

宫泽贤治是孤傲而浪漫的文学巨匠，他的文学被他的肉体之火点燃，得到了诞生。

——彭懿（儿童文学作家）

如果说诗人，一百余年的日本也就三个：宫泽贤治、中原中也、谷川俊太郎。

——加藤周一（日本思想家）

伟大是一个非常重的词。宫泽贤治、中原中也都是非常好的诗人，其中宫泽贤治最接近伟大。

——谷川俊太郎（日本诗人）

《不畏风雨》

作者简介

文：宫泽贤治

日本国民诗人与儿童文学巨匠。1896年生于日本岩手县。他自幼喜欢昆虫收集，热衷矿物。1915年，十九岁的宫泽贤治以第一名的成绩进入盛冈高等农林学校农学科第二部，学习地质调查。在这个时期，他开始创作短歌、诗歌和童话。他生前出版的作品只有两本，分别是童话集《要求很多的餐馆》和诗集《春天与阿修罗》，1933年因急性肺炎去世，在他去世后，《不畏风雨》等杰作才被广为人知。日本全国各地的小学、国中的国语课本都可见他的作品。2000年，日本《朝日新闻》进行了一项调查，由作者自由投票选出“一千年里非常受欢迎的日本文学家”，宫泽贤治名列第四，代表作有《银河铁道之夜》《风又三郎》，诗集《春天与阿修罗》等。

绘：山村浩二

1964年生于日本名古屋。从孩提时代起一直喜欢绘画，13岁开始涉足动画制作。进入东京造型大学之后，创作风格受到尤里·诺尔斯金、伊休·帕提尔、皮特·帕恩等动画人的影响。毕业后以独立动画人的身份进行创作，确立起强烈的个人风格。2002年的作品《头山》获得了第75届美国奥斯卡金像奖短篇动画奖的提名，以及法国安纳西国际动画电影节短篇动画大奖。2007年的作品《卡夫卡-乡村医生》获得渥太华国际动画节大奖。现任东京艺术大学大学院映像研究科动画专业教授。绘本作品有《不畏风雨》《大树》等。

译者简介

英译：阿瑟·比纳德

旅日美籍诗人。1967年生于美国密歇根州。童年时代经常和父亲一起去河边钓鱼，从而喜欢上了大自然的生物。高中时代立志于文学，开始诗歌创作。大学就读于科尔盖特大学，主修英美文学。大学毕业后赴日，开始日文诗歌创作。2001年，第一部诗集《钓上来的是》（思潮社）获中原中也奖。2007年《这里是家，本·沙恩的第五福龙丸》（集英社）获日本绘本大奖，2013年《寻找着》（童心社）获得讲谈社出版文化奖绘本奖。

汉译：程璧

独立音乐人，词曲创作者。2015华语金曲奖年度最佳国语女新人。嗓音“又优美又沉静，又清亮又崭新”，被称为“离诗歌最近的声音”。北京大学外文系硕士毕业，曾工作于日本设计中心原研哉设计研究所。现居东京与北京，独立从事艺术创作与写作。以一把古典吉他进行音乐创作，为诗歌谱曲，包括中国诗人北岛、西川，日本诗人谷川俊太郎，土耳其诗人塔朗吉的作品。已发表三张音乐专辑《晴日共剪窗》《诗遇上歌》《我想和你虚度时光》2016年秋为金子美铃诗歌谱曲，发表最新原创专辑《早生的铃虫》。

《不畏风雨》

精彩短评

《不畏风雨》

精彩书评

1、读书时甚是喜欢苏轼这首词，屡屡抄写在笔记本扉页：《定风波·三月七日》（宋）苏轼莫听穿林打叶声，何妨吟啸且徐行，竹杖芒鞋轻胜马，谁怕？一蓑烟雨任平生。料峭春风吹酒醒，微冷。山头斜照却相迎。回首向来萧瑟处，归去，也无风雨也无晴。当时自持年少老成，崇尚苏轼在词中呈现的超然洒脱，自以为能做到“不畏风雨”。却始终是为“为赋新词强说愁”的年龄，稚嫩的思想、浅薄的阅历决定了短浅的目光以及薄弱的承受力。在“看山是山、看水是水”的阶段，自以为经历了大风波，其实不过是洗手盆里溅起的一朵小水花。纵使有竹杖芒鞋蓑衣，也远未达到“也无风雨也无晴”达观、旷远、卓然的超然胸怀。我所持有的澄明心境，全因未经世事污染。“不畏风雨”，只是学生作文中的一句空洞口号。初涉社会，惊叹生活之广，全面接收生活的春风化雨，以及大大小小的磨炼，也曾对生活产生质疑。彼时“看山不是山，看水不是水”，离人灵合一的圆融统一亦相去甚远。料峭春风吹酒醒。少年时过于圆满的梦想泡泡被现实戳破，春风吹醒的是成长的阵痛。“不畏风雨”，是暗夜咬紧牙关的不甘与怀疑。年岁渐长，重新审视来处，惊觉让自己拔节迅速成长的，正是那些曾让自己受伤难过的糟糕事情。岁月不曾开设通不过去的窄门。“看山疑是山，看水疑是水”，渐渐懂得苏轼词中，人、自然、境遇相融合的通透超然。他说的“也无风雨也无晴”，是自然之道，也是处世之道。自然界风雨来了又去，社会中人生波折有起有落，待雨去晴来，回首往事如烟，风也罢雨也罢，过往如烟。结尾这句与“本来无一物，何处惹尘埃”异曲同工之妙，是佛学中放下“我执”的彻悟。“不畏风雨”，是超脱执念的坦荡胸襟。日本诗歌《不畏风雨》来自诗人宫泽贤治。该诗出于1931年，在日本家喻户晓，激励着一代又一代日本人。2011年该国大地震发生后，灾区人民仍以该诗为自己打气。同名绘本为纪念宫泽贤治诞生120周年印发，由奥斯卡短片动画提名导演山村浩二绘制。该书画面与诗句有颇有年代感，像胶片电影，讲述的是爷爷时代的故事。图像以浅绿淡灰色调为主，对低龄幼儿来说不太吸引。诗句中英对照，程璧版的译文浅显易懂，更贴近孩子的思维方式及理解能力。综合来说，这也是适合6-80岁的绘本。与普通绘本侧重细节相反，该书注重整体感，画面饱满，充盈全部纸张，布局颇为大气，很有镜头感。收稻谷的场景再现，年代感扑面而来。即使草原肥沃，健马悠然低头吃草，但天空却乌云密布。绘制人充分结合了诗句产生的社会环境及情感，有意为之。右边那个迈腿前进的人，正是为实现理想四处奔走的诗人。《不畏风雨》并未收集入宫泽贤治的诗集（也许他未将其看作一首诗），却是他最负盛名的作品。诗人在诗中娓娓道来，希望自己成为坚强、健康、温和、善良、勤于思考、照顾幼小、不在乎别人眼光的和平主义者。在其中不难看出他的政治主张：和平。这和他毕生的理想相吻合：“整个世界不幸福起来，就不会有个人的幸福”。这首诗与苏轼《定风波》相通的是，均传达了佛家博爱、包容的思想，超脱个人际遇，着眼苍生，寄望众生安宁。这份博大的胸怀，值得世代传颂。也正因该诗着眼苍生，开篇提及的“不畏风雨”并不是套话，而是恩泽百姓的理想情怀，以及我们想要传递给孩子的，面对困苦时应持有的勇敢与智慧。愿大人们、孩子们都如腰封所言：“成为像自然一样结实，安泰自在于世的灵魂。”

2、不畏风，不畏雨。要了解一部作品，首先要知道它的创作背景，深入的挖掘，才能感受到它所表达的意境所在。据说在日本，即使是没有读过书的人，也能背出宫泽贤治的《不畏风雨》。日本东北大地震引发海啸，核灾后，演员渡边谦朗诵的不畏风雨，经过网络传播，传颂到了世界，让人体会到诗歌的力量，同时也让世人见识了他们的冷静秩序、坚韧等品性。这里不是赞颂和族，而是在赞扬这篇诗歌。

诗歌只有一个作者，但是这本绘本却有两位作者，不能因重视诗歌而忽视绘者的存在。书中绘者山中浩二深入的了解宫泽贤治的诗歌意境，延伸了诗歌的诗意。猫头鹰与星光的死亡场景隐喻让人、宁静的原野田地、冷夏的飞舞划痕。宫泽贤治意境中的所展现的风土、农民意境、生活与风土的交织构建出来的风景，让人感觉的诗意的宁静。诗歌给人别样的感觉，看多了豪放的诗意、无病呻吟的抒情，《不畏风雨》的诗性就如河流一般宁静的流到人的心间。

他的笔墨之平静，同时带着强烈的幻想色彩，就如泰戈尔的手法一般，娴熟的运用自然的象征与情景，酒醇之后的悲伤，悲伤后的宁静，宁静之后让人感觉生之强韧。宫泽贤治的诗，以简谱的风格和深邃的洞察力，让人感觉喜爱。没有复杂的词汇，简洁的写作风格，用最简单的词汇表达诗之意境，由此可以看出他的语言驾驭能力。

《不畏风雨》

《不畏风雨》表达了宫泽贤治的人生理想，也是他内心的祷告。全诗共有31句，不带标点符号的一气呵成，层层推进的内容，表述了清晰的逻辑。一部伟大的作品，是作者人生的延续和心中世界展示，其中涵盖了作者的人生与自我理想。《不畏风雨》作为宫泽贤治的晚期作品，总结了他的理想。诗歌所构建出来的意境让我想到了柏拉图的《理想国》和孔子的《大同》社会，乌托邦的世界真的存在吗？我想《1984》这部作品，粉碎了一切幻想主义。宫泽贤治所表达的是内心的平静与善良。

而我认为的坚韧是：

遭受过人生的不幸，仍期待幸福
受到过别人的背叛，仍勇敢的去爱
看见过世间的丑恶，仍付出善意
强大不是无畏赴死，也不是破坏
而是从黑暗和死地中坚信自己的生命向上
仍热爱生活，并为此不断的努力
我想成为这样的人

3、长大后你想做什么，想成为怎样的人？我想每个人在孩童时期都会被问到这样一个问题吧。在那个懵懂无知的年代，大多数人总会将大众公认的梦想当做自己的梦想。科学家、教师、宇航员，大多数孩子总会这样回答。当时我被问到这个问题，想当然的将科学家作为儿时的目标。随着年岁增长，儿时的幼稚总在我的脑海中回忆，每次想来总会淡淡一笑。感叹当年的幼稚，也羡慕当时的无知。年岁增长，改变的不止是体格，更重要的是在成长过程中影响我们的价值观念。随着自己年岁渐渐增长，我一直在问自己，你到底想成为怎样的人，今后你想从事什么工作，未来的妻子会是自己期望的吗？我现在可以告诉你，我至今还是不知道这些问题的答案。我不知道自己想成为怎样的人，今后从事怎样的工作，未来的妻儿还尚未蒙面。可我知道，我不想成为那种肥头大耳、满是横肉、出口成脏的男人；我不想被安排过完这一生；我不想与满是惰性的人共度余生。当越来越多的不想慢慢浮现，渐渐地我也开始明白。成为怎样的人，无需他人评判，无需社会标准。遵从自己的内心，一路走下去，不管前方是荆棘还是坦途。我想成为，这样的人。看过这本由北京联合出版公司&后浪出版公司出版的插图绘本版《不畏风雨》后，更是坚定了我的选择。《不畏风雨》一首激励日本三代人的诗，流传至今，依旧在日本国内津津乐道、广为传颂。宫泽贤治的这首终极之作，激励了一代一代历经磨难的人们，走出阴霾，重获新生。诗作还由获得奥斯卡短篇动画奖提名的山村浩二作画，深入宫泽贤治的内心，用画笔将一句句诗句变幻成了一幅幅生动，具有丰富感情色彩的插画。以此同时，中文译者则由程璧担当。喜爱民谣的小伙伴对这个名字必然聊熟于心，北大外文系硕士，旅日音乐人。以古典吉他为诗歌谱曲，嗓音优美沉静、清亮崭新，被誉为“离诗歌最近的声音”。这首《不畏风雨》的译作，自然也是传承了民谣风，字字句句满是率性、纯真。[img=2:C]西边有母亲劳累就去帮她扛起稻束[/img][img=3:C]北边有争吵或冲突就去说这很无聊请停止[/img]日本是一个极具工匠精神的国度，一个人一生认准了一个职业就会做到离世。精细严谨的精神，使得日本制造业总是在世界上占领顶尖地位。不论工业、教育、文学、娱乐· · · · ·日系精神，不可置疑的正在慢慢的向世界流传、生根。三菱工业、东风日产、丰田本田；海贼王、火影、名侦探柯南；宫崎骏、黑泽明、久石让；三岛由纪夫、村上春树、东野圭吾· · · · ·数不清的经典，道不尽的大家。《不畏风雨》激励着一代又一代的日本国名，不畏风雨地走向心中的目标。有一个结实的身體无欲无求绝不发怒总是平静微笑一日食玄米半升以及味噌和少许蔬菜对所有事情不过分思虑无欲无求的平静生活，让我们能与自己对话、与内心审视、与自我同行。一句“对所有事情，不过分思虑”。一语道破当下人的过度追求，吃穿住行想要最好的、最贵的，不管是否适合自己，只要是别人认为“好的”，那自己也觉得好。没有自己的主见，完全被整个社会准则带动，这样的自己，真的是期望的吗？看过此书，相信你能对自己有一个全新的思考。短短的180字，每一字都有特殊的深意。绘本版更是形象的表现出宫泽贤治内心的画面，一幅幅生动精美的插图，将那尘封的内心毫无保留的展现了出来。教给幼年的孩童品读、体味，相信定都能为子女树立正确的人生价值观。一本书的意义，不在字数的多少、华丽的词藻、优美的段句，重要的是那一字一句带给我们的启迪与思考，这才是一本书的价值所在。充斥成功、鸡汤学的现在，这本寥寥数字，制作精美的绘本诗词，不禁让我对书籍又多了一分敬意。最后献上这首程璧翻译的完整诗词，轻吟的民谣风，更是别有一番滋味。不畏雨不畏风也不畏冬雪和酷暑有一个结实的身體无欲无求绝不发怒总是平静微笑一日食玄米半升以及味噌和少许蔬菜对所有事情不过分思虑多听多

《不畏风雨》

看洞察铭记居住在原野松林荫下小小的茅草屋东边有孩子生病就去看护照顾西边有母亲劳累就去帮她扛起稻束南边有人垂危就去告诉他莫要怕北边有争吵或冲突就去说这很无聊请停止干旱时流下眼泪冷夏时坐立不安大家喊我傻瓜不被赞美也不受苦我想成为这样的人PS：附上后浪官方正品链接：[【宫泽贤治影响最广的终极之作】不畏风雨](<https://kdt.im/CFJr4r>)

《不畏风雨》

章节试读

1、《不畏风雨》的笔记-第1页

嗯，找到这一帮子人，做这个书投入的成本看来是真不小呀。。。

2、《不畏风雨》的笔记-没页码气死你

大家喊我傻瓜，不被赞美，也不受苦
我想成为这样的人

《不畏风雨》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com